




 Ming Yi Institute for Arts Education
 明日藝術教育機構


 香港藝術發展局
 Hong Kong Arts Development Council
 明日藝術教育機構為藝發局資助團體

兒童戲偶劇

我想要愛



公開場

15-16/1/10 (五至六) 7:30pm
 16-17/1/10 (六至日) 4:30pm
 17/1/10 (日) 2:30pm
 香港文化中心展覽館

22-23/1/10 (五至六) 7:30pm
 23-24/1/10 (六至日) 4:30pm
 24/1/10 (日) 2:30pm
 香港兆基創意書院多媒體劇場

29-30/1/10 (五至六) 7:30pm
 31/1/10 (日) 2:30pm 及 4:30pm
 屯門大會堂展覽廳

5-6/2/10 (五至六) 7:30pm
 7/2/10 (日) 2:30pm 及 4:30pm
 上環文娛中心展覽廳

學校專場

13,15/1/10 (三及五) 1:45pm
 16/1/10 (六) 10am
 香港文化中心展覽館

20-22/1/10 (三至五) 10am 及 1:45pm
 香港兆基創意書院多媒體劇場

28/1/10 (四) 1:45pm
 28-30/1/10 (四至六) 10am
 屯門大會堂展覽廳

4-6/2/10 (四至六) 10am
 上環文娛中心展覽廳

15/1 (五 Fri) 8pm
 荃灣大會堂演奏廳
 Auditorium, Tsuen Wan Town Hall
 \$140, 120, 100

21/2 (日 Sun) 4pm
 元朗劇院演藝廳
 Auditorium, Yuen Long Theatre
 \$140, 120, 100

27/2 (六 Sat) 8pm
 北區大會堂演奏廳
 Auditorium, North District Town Hall
 \$120, 100

門票現於各城市電腦售票處發售 Tickets NOW available at all URBIX outlets
 票務查詢及留座 Ticketing Enquiries & Reservations: 2734 9009
 網上訂票 Internet Booking: www.urbtix.hk
 信用卡電話訂票 Credit Card Telephone Booking: 2111 5999
 節目查詢 Programme Enquiries: 2268 7323


 康樂及文化事務署
 Leisure and Cultural
 Services Department

www.lcsd.gov.hk/cp


 康樂及文化事務署
 Leisure and Cultural
 Services Department



各位觀眾：

為了令大家對今次演出留下美好印象，我們希望各位切勿在場內攝影、錄音或錄影，亦請勿吸煙或飲食。

在節目進行期間，請關掉鬧錶、無線電話及傳呼機之響鬧裝置。多謝各位合作。

文化節目組

節目統籌

楊惠芳 高級經理
譚苑芬 經理
何少珍 副經理
黃晉昇 節目助理

宣傳組

莫秀珊 高級市場推廣主任

香港文化中心

地址：九龍尖沙咀梳士巴利道十號
查詢：2734 2009
傳真：2739 0066

溫慧玲 高級經理 (場地管理)
蔣偉文 高級經理 (市場推廣)

屯門大會堂

地址：新界屯門屯喜路3號
查詢：2450 4202
傳真：2451 6335
區惠英 高級經理 (新界西文化事務)

上環文娛中心

地址：香港皇后大道中345號上環市政大廈5樓
查詢：2853 2689
傳真：2543 9771

黃淑芬 高級經理 (港島文化事務)

香港兆基創意書院

地址：九龍聯合道135號
查詢：2180 9595
傳真：2180 9540

文化節目組網址: www.lcsd.gov.hk/cp

場刊回收

若閣下不欲保留此場刊，請把場刊留在座位或交回入口處，以作循環再用。多謝各位。

謝謝蒞臨欣賞本節目。若您對這場表演或我們的文化節目有任何意見，歡迎電郵至cp2@lcsd.gov.hk或傳真至2721 2019。

有關申請康樂及文化事務署主辦或贊助節目的資料，請瀏覽以下網頁：
www.lcsd.gov.hk/CE/Event/artist/indexc.html

本節目內容並不反映康樂及文化事務署的意見

人與大自然的微妙關係—以現場音樂、投影及馬戲藝術歌頌生命

Delicate balance between human and nature - using live music, projections & circus arts to celebrate life

Multi-Media Theatre

THE ARK
L' Arsenal à Musique (Canada)
多媒體劇場
加拿大挪亞仙奴音域劇團

都市方舟



4 - 5/2 (四至五 Thu-Fri) 8pm
西灣河文娛中心劇院
Theatre, Sai Wan Ho Civic Centre
\$180, 140



門票現於各城市電腦售票處發售

Tickets NOW available at all URB TIX outlets

票務查詢及留座 Ticketing Enquiries & Reservations : 2734 9009 信用卡電話訂票 Credit Card Telephone Booking : 2111 5999
網上訂票 Internet Booking : www.urbtix.hk 節目查詢 Programme Enquiries : 2268 7323



www.lcsd.gov.hk/cp

明日藝術教育機構

一個親子共聚與成長的藝術創意空間。創立自1984年的佚名劇團，於2002年改組成明日藝術教育機構（簡稱：明日），是一個寓教於樂服務社會的非牟利機構。明日一直致力發展具本土特色的香港戲偶兒童劇，推廣配合常規課堂的戲劇教學法，努力促進中西戲偶藝術交流。

自1987年製作兒童劇《朱古力大王》後，明日繼續以兒童及家庭為對象製作七十多齣兒童劇。曾參與日本國際青少年藝術節；與廣東省木偶劇團合作《花木蘭》獲羊城藝術博覽月之優秀演出獎及遠赴匈牙利、日本、韓國、台北（雲林）、泉州、唐山及上海等地演出《香港傳奇》、《布套兔》、《神筆馬良》及《潘趣先生》等多個劇目。

除演出外，明日一直開拓把戲劇注入學校常規課堂的教學手法，並以教師專業發展支援，至今服務超過六十多所小學及幼稚園，老師人數達三千多人。近十年，明日積極推動中西方戲偶文化交流，與不同單位合作策展2004上海國際少年兒童文化藝術博覽之木偶總動員、2005上海國際兒童戲劇節、2005西班牙托洛薩國際木偶節之中華之窗及2006年比利時中華之窗木偶預展等活動，先後動員超過二十多隊中西方木偶隊伍來華及赴外地演出，為多個藝術節創下最高票房及入場人數的佳績。

故事大綱

小熊吉米自小失去雙親，為了尋找愛，牠勇敢地獨自上路。吉米無意間拯救了山撥鼠奶奶一命，因而得到奶奶的照顧、替牠煮飯、講故事給牠聽。後來，奶奶死了……然而，因著奶奶對牠的愛，牠學會了去愛別人。牠照顧兔子毛毛，說故事給毛毛聽，當毛毛健壯離開後，牠又冒着危險……就是這樣以愛灌溉愛，最後牠所住的山洞充滿了不同的小動物。

節目長約70分鐘，不設中場休息

製作人員

原著(文)：	克萊兒·克雷芒
原著(圖)：	卡曼·索列·凡得瑞
翻譯：	沙永玲
原著出版：	巴亞國際出版社
中文出版：	小魯文化事業股份有限公司
故事改編 / 導演 / 藝術總監：	王添強
戲偶設計及製作：	麥美玉
舞台監督：	黎珮賢
演員：	關頌陽、梁文穎

本節目承蒙巴亞國際出版社授權使用故事為演出創作藍本

製作人員



王添強

故事改編 / 導演 / 藝術總監

明日藝術教育機構總監及創團董事。自1983年起，先後任職香港話劇團、香港演藝學院科藝學院及舞台工作間，及後與一群有志於透過戲劇文化探討和回應社會需求的舞台藝術工作者創立佚名劇團，其後帶領機構成為香港首批全職的自主劇團、並發展成以兒童及家庭為對象的藝術教育機構。二十年來致力推動兒童劇藝、教育戲劇、木偶保存及發展工作。1993年獲亞洲文化協會獎學金赴美國考察兒童劇的發展；1997年獲香港藝術發展局資助，再赴美國考察有關藝術教育及木偶劇藝；1999年獲香港藝術發展局頒發全年最佳戲劇工作者獎勵，以表揚其對教育戲劇及兒童劇藝之貢獻；2008年獲選為聯合國教科文屬下組織——國際木偶聯會首位華人執行委員，肩負中西方木偶藝術界別的橋樑。現為中國木偶皮影學會副會長、香港浸會大學兒童發展研究中心顧問及香港浸會大學持續進修學院在職教師學位課程選修科「創作性戲劇」導師。



麥美玉

戲偶設計及製作

從事戲偶製作及服裝設計工作二十多年，曾赴海外及內地觀摩交流戲偶藝術。曾參與編寫及出版《教育戲劇綜合藝術課程》及《戲偶在樂園——幼兒戲偶教學工具書》。策劃及導演多個兒童戲偶劇坊，包括《小族長》、《狐狸與葡萄》及《青蛙公主》等；近期並為《太空小王子》、《糖果屋》、《狐狸孵蛋》、《小小鼠世界》、《睡美人》、《追夢王子》及《反斗兔智鬥聰明猴》等設計及製作戲偶。



黎珮賢

舞台監督

自由身舞台工作者。曾參與多個戲劇及舞台製作，亦為學校演出任舞台監督，舞台製作包括社會福利界慶祝香港回歸十周年活動、奇想偶戲劇團《抱抱大榕樹》（首演及重演）及《畫展狂想曲》、香港舞蹈團體聯會《龍情5000》、《絲路流金》及《獅子山下》、觀塘劇團《鴉殺》及《我們明白了》（重演）及R&D劇場《神探天才影帝的Suspect F》。2006至2009年為社區文化大使計劃擔任助理製作。



關頌陽

演員

1993年於香港演藝學院戲劇學院導演系畢業，在校曾獲章賀麟獎學金及傑出演員獎。1996至2000年為明日藝術教育機構全職演員，曾參與演出包括《三毛太空漫遊》、《差不多叔叔》及《小小西遊記》等。其後與友人創辦大細路劇團並擔任創作總監至2005年中，期間曾編導作品包括《威表哥與七個小矮人》、《偶像Birthday Kiss》及《綠野仙蹤》等二十多齣兒童劇。2001年獲香港舞台劇獎優秀青年導演獎。近期作品包括中英劇團華文戲劇節中學巡迴劇《世紀戲劇新幹線》、中英劇團及香港電台第四台合作的音樂兒童劇《廠出樂人谷》、明日藝術教育機構《糖果屋》、《狐狸孵蛋》、《小小鼠世界》、《睡美人》、《獅子CC找朋友》、《追夢王子》、《我要去演馬戲》及《反斗兔智鬥聰明猴》等。現為自由身戲劇工作者、香港學校戲劇節評判、香港藝術發展局審批及藝評員。



梁文穎

演員

2006年於香港藝術學院藝術文憑課程畢業，主修雕塑，並持室內設計文憑及幼兒教育證書。自1999年起積極參與兒童教育工作，包括兒童美術課程策劃及教學。曾參與明日藝術教育機構的工作坊及演出包括《醜小鴨的月光》、《小小魚仙子》、《狐狸與葡萄》、《愚公移山——互動影偶工作坊》、《青蛙公主》、《快樂王子》、《戲偶安徒生》、《白雪公主的七色彩虹》、《太空小王子》、《糖果屋》、《狐狸孵蛋》、《小小鼠世界》、《睡美人》、《獅子CC找朋友》、《追夢王子》及《我要去演馬戲》等，並為《反斗兔智鬥聰明猴》擔任幕後配音。現為自由身故事說書人、舞台及戲劇教育工作者。

總監的話

王添強

孩子們心中的洞可消失嗎？

幾年前買了一本名為《我想要愛》的繪本，一直很想把它搬上舞台。年多前汶川大地震，看到電視上一個又一個流淚的孩子，心中馬上湧起這繪本。我曾以國際木偶聯會執委身份與一家海外木偶友好爭取在地震週年祭時赴災區向兒童義演，可惜被當地政府婉拒。

幸好，這個戲偶劇終於能與香港小朋友及家長見面。故事中，失去雙親的小熊吉米拯救了土撥鼠奶奶並在她身上學到了愛；在照顧迷途兔子毛毛中，小熊實踐了怎樣去愛，最終找到了愛，再以愛灌溉愛，心中的洞消失了，有愛的孩子心中的洞就會消失。

愛需要尋找，需要學習才能擁有，孩子如是，父母亦如此。我們以此概念把故事改編，演出的開始是由一對關愛孩子的夫婦，為了替兒子籌備學校的親子天才表演活動而引伸了整個尋找愛的故事，夫婦亦因為這次偶然的演繹，重新體會了愛，擁有了愛……

愛是潛能，要灌溉才能成長。希望每一位家長明白，若想你的孩子成為一個有愛心的孩子，就要在你身上感受到愛，亦要學習在照顧別人中表達愛，再學會向大家表達責任的大愛。從被愛，到去愛，到大愛，想去愛就愛。

在此感謝小魯文化的幫助，沙永玲滿有愛心的翻譯，更多謝巴亞國際出版社、芥子園出版社及小魯文化出版社對版權安排的義助，他們努力為孩子獻上好書，不是為了搶攻市場，而是希望每一位孩子心中的洞都消失，擁有愛，想要愛就愛。

以此製作獻給地震災區的每一位小朋友，願他們與小熊吉米一樣從悲傷中走出來，找到愛，學會愛，擁有愛！



愛多一點親子工作坊：紙碟紙袋偶製作

以簡單的紙碟紙袋物料製作《我想要愛》故事戲偶，把可愛造型的小熊吉米、土撥鼠奶奶及兔子毛毛帶回家，分享屬於你和孩子們一個愛的故事。

“親子DIY”被喻為有效的關係建立催化劑，但成效能否為你帶來正面的催化，秘訣在於父母對孩子的指令要少一點、出手慢一點、遇有疑難提問時要扮傻一點、接納孩子答案和構思的胸襟也要大一點……若能謹守以上法則，就會發現眼前的孩子不再一樣。我們盼望家長在這個親子工作坊內，獲得的不只是可愛的紙碟紙袋偶，更能拆解和辨識上天為你們賜下的寶貴禮物：一個擁有獨特個性的孩子。

工作坊長約60分鐘，適合3-10歲兒童由家長陪同參與。

費用：\$35 (一人一票，大小同價，費用已包材料費)

16/1 (六) 2:30pm

17/1 (日) 11am

香港文化中心展覽館

23/1 (六) 2:30pm

24/1 (日) 11am

香港兆基創意書院多媒體劇場

30/1 (六) 2:30pm

31/1 (日) 11am

屯門大會堂展覽廳

6/2 (六) 2:30pm

7/2 (日) 11am

上環文娛中心展覽廳

